



CONSIGNES DE SECURITE SAFETY INSTRUCTIONS



Partout, où les transmissions à cardan en mouvement sont accessibles au personnel, le constructeur et/ou l'opérateur sont expressément tenu de prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires.	Where danger to people or material can be caused by rotating cardan shafts, a safety device has to be installed by the user and/or the operator.
VEUILLEZ RESPECTER LES DIRECTIVES DE LA CCE.	OBSERVE THE EC REGULATIONS FOR MACHYNERY.
Les caractéristiques spécifiques des transmissions à cardan, tels que les couples arrêtés lors de la détermination, la vitesse de rotation, l'angle d'articulation, la longueur, etc. ne doivent pas être dépassés.	The operating data of the cardan shafts, such as max. torque, speed, deflection angles, lengths, etc. must never be exceeded.
Respecter l'entretien général et la lubrification de la transmission à cardan.	Observe the general maintenance and lubrication of the cardan shaft.
Prendre toutes les précautions qui s'imposent lors de la manutention de la transmission à cardan.	Take all necessary precautions when handling the cardan shaft.
Les travaux de montage et d'entretien des transmissions à cardan ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.	Installation, assembly and maintenance work is to be performed by specialists only.
Ne pas s'approcher de la transmission à cardan pendant la rotation, risque d'enroulement.	Do not approach the cardan shaft during rotation, risk winding.
S'assurer avant de faire tourner la transmission à cardan que celle-ci est bien installé. Emboîtement correcte du diamètre de centrage, serrage au couple de l'ensemble des boulons.	Ensure that cardan shaft is well installed before rotation of it. Correct interlocking of centering diameter, tightening at torque all the bolts.
Avant de lancer le moteur, faire tourner la transmission à cardan manuellement sur 360° afin de s'assurer d'une rotation libre.	Before starting the engine, turn the cardan shaft manually 360° to ensure free rotation.
Toutes les modifications effectuées sans notre consentement écrit sont interdites et annulent la garantie.	If cardan shafts are in any way altered without our written consent, they are no longer covered by our warranty.



WELTE CARDAN-SERVICE décline toute responsabilité en cas de non respect de l'ensemble des consignes de sécurité

WELTE CARDAN SERVICE disclaims any liability for failure to comply with all safety instructions